

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ

Члан 1.

Потврђује се Споразум о економској сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Македоније, сачињен 22. јула 2009. године у Београду, у оригиналу на српском, македонском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума о економској сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Македоније у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

О ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ

Влада Републике Србије и Влада Републике Македоније (у даљем тексту: Уговорне стране),

Узимајући у обзир значај трговинских и економских односа између Уговорних страна,

Вођене заједничком жељом за развијањем односа који су у заједничком интересу и у духу узајамног разумевања,

Изражавајући своју спремност за сарадњу у проналажењу средстава и начина за јачање и развијање узајамно корисне сарадње,

Уверене да ће овај споразум допринети развијању међусобних економских односа,

договориле су се као што следи:

Члан 1.

Уговорне стране ће доприносити развоју и проширивању узајамно корисне економске сарадње.

Члан 2.

Уговорне стране ће уложити напоре да на широкој основи развију билатералну економску сарадњу, посебно у следећим областима:

1. индустрија,
2. пољопривреда,
3. шумарство,
4. водопривреда,
5. енергетски сектор,
6. истраживање и развој,
7. грађевинарска индустрија,
8. саобраћај и логистика,
9. заштита животне средине,
10. туризам,

11. унапређење инвестиција,
12. сарадња малих и средњих предузећа.

Члан 3.

Уговорне стране ће развијати и проширивати економску сарадњу путем спровођења следећих мера:

1. Јачање економске сарадње између владиних институција, пословних и професионалних организација, комора и удружења, регионалних и локалних органа, укључујући и размену економских информација од заједничког интереса, као и узајамне посете представника привреде и институција држава Уговорних страна;
2. Пружање подстрека за стварање нових и побољшање постојећих пословних веза, унапређење узајамних контаката и размену посета приватних лица и предузетника;
3. Размена пословних информација, учешће на међународним сајмовима и изложбама, пружање помоћи у организацији сусрета представника привреде, семинара, конференција, симпозијума;
4. Пружање доприноса унапређивању улоге малих и средњих предузећа у билатералним економским односима;
5. Сарадња на пољу маркетинга, консалтинга и експертских услуга у областима од заједничког интереса;
6. Успостављање и унапређење односа и сарадње финансијских и банкарских институција;
7. Подстицање развоја билатералних инвестиционих активности;
8. Пружање помоћи у отварању представништава и огранака компанија из држава Уговорних страна;
9. Побољшавање сарадње на тржиштима трећих земаља;
10. Размена информација о програмима и пројектима, уз охрабривање предузетника да учествују у њиховој реализацији.

Члан 4.

Уговорне стране ће основати српско - македонску Мешовиту комисију за економску сарадњу (у даљем тексту: Комисија) сачињену од представника српске и македонске стране.

Комисија ће се састајати најмање једном годишње, наизменично у Републици Србији и Републици Македонији са следећим задацима:

- разматрање питања развоја билатералних економских односа;
- изналажење нових могућности за развој билатералних економских односа;
- разрада предлога за побољшање услова за економску сарадњу између организација и институција Уговорних страна;
- подношење предлога у вези са спровођењем овог споразума.

Свака од Уговорних страна ће именовати председавајућег са своје стране (у даљем тексту: Ко-председавајући). Сваки Ко-председавајући ће именовати секретара за свој део Комисије.

Ради разматрања појединих питања, Комисија може одлучити да оснује радне групе, наводећи њихове задатке и рокове за спровођење тих задатака.

Члан 5.

Овај споразум неће утицати на права и обавезе Уговорних страна које произлазе из других међународних споразума чије су Република Србија и Република Македонија стране и/или из њиховог чланства у међународним организацијама.

Члан 6.

Уговорне стране ће путем преговора решити све евентуалне спорове који могу да настану између њих, у вези са спровођењем и тумачењем овог споразума.

Члан 7.

Допуне овог споразума биће донесене путем узајамног договора Уговорних страна, који ће бити реализован кроз протоколе за сваку допуну.

Члан 8.

Додаци и протоколи овог споразума представљаће његов саставни део.

Члан 9.

Овај споразум ступа на снагу даном пријема последњег обавештења којим Уговорне стране обавештавају једна другу да су испуњене све унутрашње процедуре које су неопходне да би овај споразум ступио на снагу.

Овај споразум биће закључен на период од три године.

Свака од Уговорних страна може да раскине овај споразум путем писменог обавештења другој Уговорној страни. Раскидање ће ступити на снагу првог дана четвртог месеца од датума којег је друга Уговорна страна примила обавештење.

САЧИЊЕНО у два оригинална примерка у Београду, дана 22. јула 2009. године, на српском, македонском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

За Владу Републике Србије
председник Владе
др Мирко Цветковић, с.р.

За Владу Републике Македоније
председник Владе
мр Никола Груевски, с.р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.